



### Neujahrsempfang: „Stark für Kinder“



Unter dem Motto „Völklingen – stark für Kinder“ fand der Neujahrsempfang der Stadt Völklingen in der Erzhalle des Weltkulturerbes Völklinger Hütte statt. In diesem Jahr stand der Stadtteil Ludweiler im Mittelpunkt der Aktionen. Die Eröffnung erfolgte durch Oberbürgermeister Klaus Lorig gemeinsam mit der Schornsteinfeger-Innung für das Saarland.

Die Moderation des Bühnenprogramms hatte Jutta Laval vom Thalia Theaterverein Ludweiler übernommen. Mitwirkende des abwechslungsreichen Nachmittags waren der Musikverein Ludweiler, die Zirkusschule „Heck-Meck und die Zaubershow mit Herzkönig und Lara, die Beele's mit ihren Showtanz-Mariechen, die städtische Kindertagesstätte mit dem Theaterstück „Die starke Maus“, die Ballettschule Wittmann, der Turnverein Ludweiler, die Grundschule Ludweiler und der Fanfarenzug Ludweiler. An der Aktionsfläche waren beteiligt: der Sportverein 1908 Ludweiler e.V., die Städtische Kindertagesstätte Ludweiler, der Tennisclub Ludweiler e.V., der Musikverein Ludweiler e.V., der Fanfarenzug Völklingen/Ludweiler, der Kinderschutzbund, die Kinderbetreuungsbörse Völklingen sowie die Schornsteinfeger-Innung für das Saarland. Die Bewirtung für die großen und kleinen Gäste hatte der Förderverein der Grundschule Ludweiler übernommen.



Der Rathaussturm als Treffen der närrischen Schönheiten

Foto: gri

## Völklingen rüstet sich für die tollen Tage

### Vom Rathaussturm bis zum Rosenmontagsumzug

Die Faasenachts-Hochburg Völklingen rüstet sich für den närrischen Endspurt der tollen Tage. Vier große närrische Open-Air-Veranstaltungen stehen in der Stadt an der Saar auf dem Programm. Der Sturm aufs Neue Rathaus in der Völklinger Innenstadt am Fetten Donnerstag, der Fasenachtsumzug auf dem Heidstock am Samstag, der Faasenachtsumzug im Stadtteil Ludweiler am Sonntag sowie als großes Finale der Rosenmontagsumzug in der Völklinger Innenstadt. Insgesamt werden bei den vier Großveranstaltungen Zehntausende von Närrinnen und Narren am Straßenrand erwartet.

Beginn des großen närrischen Völklinger Open-Air-Finales ist am Fetten Donnerstag. Dann stürmen alle vier Völklinger Karnevalsgesellschaften das Neue Rathaus, das die Stadtverwaltung mit Oberbürgermeister Klaus Lorig und Bürgermeister Wolfgang Bintz mit Unterstützung

aus der Partnerstadt Forbach verteidigen wird. Der Sturm der Beele's, der Kreisler, der Braddler und der AG Heidstock aufs Neue Rathaus beginnt um 15.11 Uhr. Anschließend erwartet die Narren im Neuen Rathaus eine Riesenfaschingsparty. Am 18. Februar 2012, um 14.11 Uhr, startet der Heidstocker Faasendumzug. Am 19. Februar 2012 (Sonntag) startet dann um 13.31 Uhr im Völklinger Stadtteil Ludweiler der wahrscheinlich längste Faschingsumzug im gesamten Saarland: Über 1500 teilnehmende Närrinnen

und Narren werden gemeinsam mit über 20.000 Narren am Straßenrand dafür Sorgen, dass an diesem Sonntag Ludweiler außer Rand und Band ist. Einen Tag später wird ab 14.11 Uhr die Innenstadt Kopf stehen, wenn der Völklinger Rosenmontagsumzug als einer der größten Umzüge im Saarland Fahrt aufnimmt. Zehntausende von Narren erleben im letzten Jahr diesen Höhepunkt des Völklinger Faschingsstreibens. Und auch dieses Jahr werden sicherlich ebenso viele Schaulustige mitfeiern.

**Änderung:  
Rathausstürmung 2012  
am Neuen Rathaus**

tales ist am Fetten Donnerstag. Dann stürmen alle vier Völklinger Karnevalsgesellschaften das Neue Rathaus, das die Stadtverwaltung mit Oberbürgermeister Klaus Lorig und Bürgermeister Wolfgang Bintz mit Unterstützung

aus der Partnerstadt Forbach verteidigen wird. Der Sturm der Beele's, der Kreisler, der Braddler und der AG Heidstock aufs Neue Rathaus beginnt um 15.11 Uhr. Anschließend erwartet die Narren im Neuen Rathaus eine Riesenfaschingsparty. Am 18. Februar 2012, um 14.11 Uhr, startet der Heidstocker Faasendumzug. Am 19. Februar 2012 (Sonntag) startet dann um 13.31 Uhr im Völklinger Stadtteil Ludweiler der wahrscheinlich längste Faschingsumzug im gesamten Saarland: Über 1500 teilnehmende Närrinnen

und Narren werden gemeinsam mit über 20.000 Narren am Straßenrand dafür Sorgen, dass an diesem Sonntag Ludweiler außer Rand und Band ist. Einen Tag später wird ab 14.11 Uhr die Innenstadt Kopf stehen, wenn der Völklinger Rosenmontagsumzug als einer der größten Umzüge im Saarland Fahrt aufnimmt. Zehntausende von Narren erleben im letzten Jahr diesen Höhepunkt des Völklinger Faschingsstreibens. Und auch dieses Jahr werden sicherlich ebenso viele Schaulustige mitfeiern.

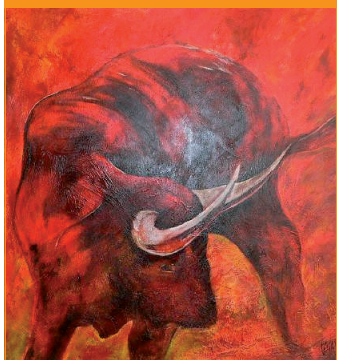
## Weiterbildung leicht gemacht

### Neue Kurse der Volkshochschule Völklingen starten bereits am 27. Februar

### Vormerklisten für Taxikonzession

Die Stadt Völklingen hat Vormerklisten für die Erteilung einer Taxikonzession eröffnet, in die sich Interessenten eintragen lassen können. Anträge können im Neuen Rathaus, Zi. 0.08/EG abgeholt werden.

### Carmen Wöflinger stellt im Stadttreff aus



Zeitgenössische, abstrakte Kunst präsentiert derzeit die Völklinger Künstlerin Carmen Wöflinger im Rahmen einer Ausstellung im Stadttreff Völklingen in der Bismarckstraße 20. Die Künstlerin verwendet Acryl-Farben, Spachtelmasse, natürliche (Erde, Baumrinde, Sand) und industriell hergestellte Materialien und kreiert mit Hilfe der Mischtechnik und sehr viel Freude am Experimentieren figurliche und abstrakte Kompositionen. Bis 16. April 2012 können die Werke zu den Öffnungszeiten besichtigt werden.

Prall gefüllt sind die Programmhefte der Volkshochschule Völklingen. VHS-Direktor Karl-Heinz Schäffner kann gleich vier Programmhefte vorstellen: Das Hauptprogramm mit allen Fachbereichen, die beiden Programmhefte für die Seniorenakademie und die Junge VHS und das neue Programmheft für die Zweigstellen Ludweiler und Lauterbach. „Insgesamt stehen 400 Kurse und Einzelveranstaltungen für bildungshungrige Bürgerinnen und Bürger zur Verfügung. Hinzu kommt das Engagement der Volkshochschule in den Projekten „Völklingen lebt gesund!“, der Sprachoffensive und dem Webinar-Projekt“, freut sich Schäffner.

Bei den Sprachkursen können Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene in den Sprachen Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch, Türkisch und Deutsch besucht werden. Wer Vorkenntnisse hat, kann sich beraten lassen.

Dazu Silke Eckel-Speicher, hauptamtliche pädagogische Kraft und Leiterin des Fachbereichs Sprachen: „Wer Vorkenntnisse besitzt kann sich nach Terminvereinbarung einstudieren lassen. Dies kann schriftlich oder auch mündlich geschehen. Nach der Beratung und Einstufung finden wir dann den passenden Kurs.“

Fortgeschrittene Kursteilnehmende können auf die TELC-Prüfungen vorbereitet werden.

### Sprachenvielfalt

den. So können die Sprachkenntnisse nach internationalen Standards nachgewiesen werden. Da Senioren und Jugendliche anders lernen, gibt es in den beiden Fachbereichen spezielle Sprachkurse, die auf die Zielgruppen zugeschnitten sind. Das Projekt „Sprachoffensive Deutsch“ wird von Projektleiter Christof Rech in Zusammenarbeit mit dem Job-Center Völklingen und dem BAMF mit mehreren

Kursen fortgesetzt. Immer größer wird das Angebot im Fachbereich Gesundheit. Dabei bleiben die Entspannungstechniken Yoga, Tai Chi Chuan und Qi Gong im Fokus. Für Gestresste können die Angebote Hypnose, Selbsthypnose, Leben in Balance oder das Seminar „Stress lass nach!“ helfen. Im Bewegungsbereich gilt es seine Vorlieben auszuwählen: Laufen, Schwimmen, Walken oder Haltungs- und Wirbelsäulengymnastik, Wassergymnastik oder sogar Stepp-Aerobic. Spezielle Themen wie Abnehm-Gymnastik oder Bauchtanz kann man ebenso finden wie das Thema „Fit und entspannt in den Abend“. Im Rahmen von „Völklingen lebt gesund!“ – das Projekt wird von der Volkshochschule geleitet – finden sich noch weitere, zahlreiche Angebote von Vereinen und Unternehmen zur Gesundheitsförderung. Und wer den Bootsführerschein für Binnen und See ablegen möchte,



Teilnehmer des Kurses „Tiffany“ lernen auch das Lötten

kann dies mit der Bootsfahrschule Poseidon tun.

Perspektivenwechsel: 250 Jahre Bergbau gehen in Völklingen zu Ende. Hubert Kesternich wird in einem Vortrag den Bergbau in unserer Stadt darstellen. Weitere Veranstaltungen beschäftigen sich mit der Industriegeschichte der Stadt. Und Delf Slotta wird seine Exkursionen zur Industriegeschichte unseres Landes durchführen. Roland Isberner und Hubert Kesternich vom Arbeitskreis Stadtgeschichte werden gemeinsam mit der Druckerei Harrer das seit vielen Jahren in Arbeit befindliche Straßennamenlexikon veröffentlichen.

Der neue VHS-Geschichtsarbeitskreis „Alles Mythos – oder was?“ war im letzten Jahr gestartet: Die Veranstaltung zur Kinggeschichte mit live auftretenden Persönlichkeiten auf rotem Teppich blieb

KOMMENTAR



## HEUTE

### Närrische Tage

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

für das Jahr 2012 sind in unserer Stadt inzwischen die Weichen gestellt. Auf dem Neujahrsempfang von Stadt und Wirtschaft haben die Akteure gemeinsam ihre Ziele für das Neue Jahr fixiert. In diesem Jahr werden wir uns auf das neue City-Center konzentrieren. Dessen Realisierung startet in wenigen Wochen und ermöglicht uns in Völklingen die Chance eines grundsätzlichen Neuanfangs in der Innenstadt, nachdem wir über Jahre die Voraussetzungen dafür Zug um Zug geschaffen haben.

Doch bevor die tatsächlichen Bauarbeiten beginnen, haben in unserer Stadt zunächst noch für einige Wochen die Narren das Sagen. Hinter den Kulissen rüsten sich die Verantwortlichen schon längst für die großen Sitzungen und Umzüge.

Wegen den Vorbereitungen im Bereich des geplanten City-Centers wird in diesem Jahr der Rathaussturm nicht am Alten Rathaus, sondern am Neuen Rathaus stattfinden – anschließendes Narrentreiben für alle Bürger im Rathaus mit inbegriffen. Dazu darf ich Sie alle schon jetzt einladen. Ebenso zu den Kappensitzungen und den großen Umzügen in unserer Stadt, die von Hunderten von Ehrenamtlichen vorbereitet werden. Seien Sie dabei und feiern Sie mit in der Karnevalshochburg Völklingen.

Ihr

Klaus Lorig  
Oberbürgermeister der Stadt Völklingen

zum Mitmachen ein. Mittlerweile hat sich auch eine Jugendtheatergruppe gegründet. Natürlich kann man seine Kreativität auch in den Näh- und Kochkursen unter Beweis stellen. Es gibt zahlreiche Angebote. Dabei schauen wir in die Kochtöpfe unterschiedlicher Länder und Erdteile.

Im Fachbereich EDV kann man Grundkurse zu den wichtigsten Themen besuchen. Für Frauen werden am Morgen Kurse zu unterschiedlichen Themen angeboten. Michael Bauer, stellvertretender VHS-Direktor, hat das Projekt Webinare (Kurse im Internet) ins Leben gerufen. Von zu Hause aus kann man im virtuellen Raum am Unterricht teilnehmen. Bequemer geht es nicht!

Neben dem Hauptprogramm gibt es für die Senioren und die Junge VHS eigene Programmhefte. Für die Zweigstellen Ludweiler/Lauterbach ist ebenso ein Programmheft erschienen. Alle Programmhefte können bei der VHS angefordert werden oder sind in Banken, Geschäften sowie Apotheken vor Ort erhältlich.

### Mythenjäger gesucht

Mitstreitern sehr willkommen. „Kreativität steckt in Jedem!“, so das Motto der VHS Völklingen. In den Kursen Malen, Zeichnen, Radieren, Florales Gestalten, Aufbaukeramik und Tiffany kann man testen, was einem am besten liegt. Aber auch die musikalisch Interessierten kommen auf ihre Kosten: So kann man das Gitarrenspiel erlernen oder Mitglied in der Völklinger Chorgruppe werden. Wer einen Hang zur Theatralik zeigen kann sich als Schauspieler versuchen. Die VHS-Theatergruppe mit Jürgen Reitz lädt

**Weitere Infos unter:**  
Volkshochschule Völklingen  
Altes Rathaus  
66333 Völklingen  
Telefon: 06898/13-2597  
Fax: 06898/13-2588  
E-Mail: vhs@voelklingen.de  
Internet:  
http://vhs.voelklingen.de  
Weitere Websites:  
Junge VHS: www.jvhs.net  
Webinare: www.vhs-webinare.de



Yoga-Kurse liegen im Trend

Fotos: vhs

### IMPRESSUM

Völklinger Stadtnachrichten  
Herausgeber: Stadt Völklingen  
Oberbürgermeister Klaus Lorig  
Rathausplatz, 66333 Völklingen

Für unverlangt eingesandte Artikel übernimmt die Redaktion keine Haftung.



Melden Sie uns öffentliche Veranstaltungstermine für den Internet-Veranstaltungskalender unter <http://veranstaltungen.voelklingen.de>

# VERANSTALTUNGEN IN VÖKLINGEN

<p><b>Konzerte</b></p> <p><b>Tuesday Station Music</b> Kevin Alamba und The Dynamix 7.2.2012 / 20 Uhr Alter Bahnhof Völklingen</p> <p><b>Buchvorstellung</b></p> <p><b>Von Hubert Kesternich</b> <b>Tod im Schacht – Das Leben der Bergleute</b> 3.2.2012 / 17 Uhr Festsaal, Altes Rathaus Völklingen</p> <p>Weitere Veranstaltungen unter <a href="http://www.voelklingen.de">www.voelklingen.de</a> Änderungen vorbehalten</p>	<p><b>Fastnacht</b></p> <p><b>1. Gala-Kappensitzung AGH</b> 3.2.2012 / 18 Uhr Mehrzweckhalle Heidstock <a href="http://www.ag-heidstock.de">www.ag-heidstock.de</a></p> <p><b>2. Gala-Kappensitzung AGH</b> 10.2.2012 / 19 Uhr Mehrzweckhalle Heidstock <a href="http://www.ag-heidstock.de">www.ag-heidstock.de</a></p> <p><b>Gala-Kappensitzung „Die Braddler“</b> 11.2.2012, 20.11 Uhr Dorfgemeinschaftshaus Geislautern</p>	<p><b>Prunksitzung</b> 11.2.2012 / 19 Uhr Warndthalle Ludweiler</p> <p><b>Kinderfasenad</b> 12.2.2012 / 15 Uhr Warndthalle Ludweiler</p> <p><b>Kindermaskenball</b> 12.2.2012 / 14 Uhr Mehrzweckhalle Heidstock</p> <p><b>Seniorensitzung „Die Kreisler“</b> 12.2.2012, ab 14.30 Uhr Hans-Netzer-Halle <a href="http://www.kreisler.de">www.kreisler.de</a></p>
--	---	---

**VHS Völklingen**

**Donnerstag, 2. Februar 2012, 19 Uhr**  
Die Volkshochschule Völklingen veranstaltet eine **Buchvorstellung und Lesung** mit dem bekannten saarländischen Autoren **Klaus Bernarding**. In seinem neuesten Werk **„Macadam“** finden sich Geschichten aus der Region Lothringen, insbesondere dem alten Barrois. So berichtet der Frankreichkenner und -liebhaber in teils humorvollen, teils nachdenklichen Texten von seinem Zusammenleben mit den französischen Freunden. Wie vom Autor zu erwarten, geschieht dies vor allem über die beiden Sprachen Deutsch und Französisch, die unseren Grenzraum kennzeichnen. Klaus Bernarding, in Schmelz geboren und abwechselnd in Saarbrücken und im Département Meuse lebend und schreibend, liest zwei Erzählungen „vom kleinen Grenzverkehr mit den Nachbarn im Westen vor. Die Volkshochschule lädt alle Interessierten herzlich zu dieser Buchvorstellung ins Alte Rathaus, Völklingen, Bismarckstraße 1 ein.

**Samstag, 4. Februar 2012**

- Kurs: **Junge VHS: Find your Valentine (Malkurs f. Kinder)**, 16 Uhr, Haus der Vereine

**Dienstag, 7. Februar 2012**

- Kurs: **Weinseminar: Whisky**, 19.30 Uhr, Lauterbachhalle
- Vortrag: **Elternschule: Streit mit dem Kind – muss das sein?**, 19.30 Uhr, Grundschule Neckarstraße

Infos über das gesamte Angebot und Anmeldungen bei VHS-Sekretariat: Telefon (0 68 98) 13-25 97. Online-Anmeldungen unter: [www.vhs-voelklingen.de](http://www.vhs-voelklingen.de)



Die Musik-Bühne Mannheim präsentiert **Schneewittchen**  
**4. März 2012, 16 Uhr**  
Kulturhalle Völklingen-Wehrden

Das bekannte Ensemble nimmt Groß und Klein mit auf eine zauberhafte Reise durch die Welt von Schneewittchen, die auf der Flucht vor ihrer bössartigen Stiefmutter auf sieben liebevolle Zwerge stößt. Kindgerecht und mit wunderschönen Liedern untermalt, ist dieses traditionelle Märchen ein Erlebnis für die ganze Familie.



**Blassportgruppe Südwest**  
Marching Brass Show der Spitzenklasse  
**9. März 2012, 20 Uhr**  
Kulturhalle Völklingen-Wehrden

Was sich bei einem Konzert der Blassportgruppe Südwest abspielt klingt so, als ob ein Bus gefüllt mit Jazz in ein Auto mit Punk und eines mit Blasmusik kracht: ein Auffahrunfall mit ungewohnt fröhlichen Folgen. Lassen Sie sich von einem musikalischen Ereignis der Extraklasse präsentieren in einer schrägen Bühnenshow mitreißen!



**Klaus-Peter Kappes**  
**Norwegen per Hurtigrute**  
**23. März 2012, 20 Uhr**  
Kulturhalle Völklingen-Wehrden  
Dia-/ Multivisionsvortrag

Der Live-Vortrag zeigt eine Reise durch alle Jahreszeiten Nordeuropas und wurde von der Leica Camera AG mit dem Prädikat „Leicavision“ ausgezeichnet. Mit der Hurtigrute, der legendären Postschifflinie, geht es entlang der norwegischen Küste von Bergen bis Kirkenes. Zahlreiche Abstecher führen hinein ins Landesinnere Norwegens. Zusätzlich zum Live-Vortrag lassen Musik und zahlreiche Originaltöne die Stimmungen des facettenreichen Landes aufleben.

**Aktion „Völklingen lebt gesund!“**

**Kurse des LC Völklingen:**

**Lauftreff**  
jeden Dienstag und Donnerstag, 18 – 19 Uhr  
jeden Samstag, 10 – 12 Uhr  
Treffpunkt: Hermann-Neuberger-Halle Völklingen

**Nordic Walking**  
jeden Dienstag, 17.50 – 19.10 Uhr  
Treffpunkt: Hermann-Neuberger-Halle Völklingen  
Projektverantwortlichkeit: LC Völklingen e. V., Jörg Noack, Telefon: 06898 / 16628, j.noack.vkl@t-online.de, Frank Laubscher, Telefon: 06898 / 852640, fklaubscher@aol.com

**Donnerstag, 2. Februar 2012**  
**Stadtteilwanderung mit dem Saarwaldverein (10 km)**  
Treffpunkt: 14 Uhr, Wildpark Völklingen  
Projektverantwortlichkeit: Saarwaldverein OV Völklingen, Ursula Benndorf, Telefon: 06898 / 22271, U.Benndorf@t-online.de

**Dienstag, 7. Februar 2012**  
**Kostenfreie Informationsveranstaltung Qi Gong, Meditation und Tai Chi Chuan**  
Ort: DAO-Zentrum Jürgen Meyer, Marktstraße 8, 66333 Völklingen  
Zeit: 18 Uhr  
Projektverantwortlichkeit: DAO-Zentrum Völklingen, Marktstraße

**8. 66333 Völklingen,**  
Telefon: 06898 / 933795, j.meyer@wu-taichi-saar.de

**Dienstag, 7. Februar 2012**  
**Tag der offenen Tür mit Infos zur Hypnose, Chirotherapie und Homöopathie**  
Ort: KB – Naturheilpraxis, Beethovenstraße 16, 66333 Völklingen  
Zeit: 18.30 – 20 Uhr  
Projektverantwortlichkeit: KB-Naturheilpraxis Josef Bohnenberger, Elizabeta Korte, Telefon: 06898 / 500414 oder 5004145

**Dienstag, 7. Februar 2012**  
**Kursbeginn Nicht-Raucher in 6 Wochen!** (in Zusammenarbeit mit der AOK Völklingen)  
Termine: 6 Abende, jeweils dienstags von 18 – 19 Uhr  
Kursleiter: Dr. Markus Krings, Facharzt für Innere Medizin  
Ort: Ärztliche Praxisgemeinschaft Völklingen, Krepplstraße 3 – 5, 66333 Völklingen  
Kosten: 90,- € (80 % der Kursgebühr übernimmt Ihre Krankenkasse)  
Projektverantwortlichkeit: Ärztliche Praxisgemeinschaft, Dr. Markus Krings, Telefon: 06898 / 911020, info@pg-vk.de

**Dienstag, 7. Februar 2012**  
**Kursbeginn Rückenschule für Erwachsene**  
Dauer: 7 Termine à 90 Minuten  
Zeit: 17 – 18.30 Uhr  
Ort: Physiovitale Pecorino, Ludweiler Straße 139, 66333 Völklingen  
Kursgebühr: 90,- €, AOK-Versicherte kostenfrei.  
Projektverantwortlichkeit: Michael Port, Geschäftsstellenleiter AOK, Marktstraße 5, 66333 Völklingen, Telefon: 06898 / 9108-21, michael.port@sl.aok.de

**Mittwoch, 8. Februar 2012**  
**Wanderung mit dem Saarwaldverein (8 km)**  
Treffpunkt: 15 Uhr, Dicke Eiche, Hermann-Röchling-Höhe  
Projektverantwortlichkeit: Saarwaldverein OV Völklingen, Ursula Benndorf, Telefon: 06898 / 22271, U.Benndorf@t-online.de

**Mittwoch, 8. Februar 2012**  
**Gesunder Rücken 2012: Patientenseminar Schmerztherapie nach Liebscher und Bracht**  
Ort: Ärztliche Praxisgemeinschaft Völklingen, Krepplstraße 3 – 5, 66333 Völklingen.  
Zeit: 18 – 20 Uhr  
Die Teilnahme ist kostenpflichtig.  
Projektverantwortlichkeit: Ärztliche Praxisgemeinschaft Völklingen, Dr. Oliver Birnstiel, Telefon: 06898 / 911020, info@pg-vk.de

**Alle Veranstaltungen im Internet unter [www.voelklingen-lebt-gesund.de](http://www.voelklingen-lebt-gesund.de)**

**ticket** Ticket-Verkauf: [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de), Tourist-Information Völklingen, Poststraße 1, Tel. (0 68 98) 13-28 00. Sowie in allen bekannten VVK-Stellen von „Ticket Regional“.

## LED-Leuchten sparen Kosten und Kohlendioxid

Das Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit (BMU) hat im Rahmen der „Richtlinie zur Förderung von Klimaschutzprojekten in sozialen, kulturellen und öffentlichen Einrichtungen“ ein befristetes Förderprogramm für LED-Straßenbeleuchtung aufgelegt. Die Stadt Völklingen hat für den Saarwiesweg und die Südtangente eine solche Förderung beantragt und den Zuwendungsbescheid vom Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit des Projektträgers Jülich GmbH erhalten. Gefördert werden der Austausch der vorhandenen Beleuchtungsköpfe gegen hocheffiziente LED-Leuch-

ten (zirka 160 Lampen) mit einem Gesamtinvestitionsaufkommen von 211.536 Euro und einer Förderquote von vierzig Prozent. Es wird durch diese Maßnahme jährlich zirka 270.000 kWh bzw. 3.192 Tonnen Kohlendioxid eingespart. Der zweijährige Leuchtmittelwechsel kann auf Grund des neuen Leuchtmittels

### Aktiver Klimaschutz

von über 50.000 Stunden Brenndauer auf mehr als fünf Jahre aufgestockt werden, was auch Einsparungen bei den Wartungsarbeiten zur Folge hat. Nähere Informationen finden Interessierte auf der Internetseite [www.bmu-klimaschutzinitiative.de](http://www.bmu-klimaschutzinitiative.de).



### ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER STADT VÖKLINGEN

<p><b>BEKANNTMACHUNG</b></p> <p>der Stadt Völklingen über die beabsichtigte Einziehung der Hüttenstraße wegen geplantem Verkauf</p> <p>Die Stadt Völklingen beabsichtigt, die Hüttenstraße in der Gemarkung Fürstenhausen, Flur 15, Flurstück Nr. 48/1 und Flur 16, Flurstück Nr. 64/43 nach § 8 des Saarländischen Straßengesetzes (SaarlStrG) in der zzt. gültigen Fassung einzuziehen. Der Stadtrat der Mittelstadt Völklingen hat in seiner Sitzung am 12.01.2012 einen entsprechenden Beschluss gefasst. Die Einziehungsabsicht einschließlich Lageplan liegt vom Tage der Veröffentlichung an im Rathaus der Stadt Völklingen während der Dienststunden zur Einsichtnahme aus. Gegen die Absicht der Einziehung der Straßentfläche können innerhalb von 3 Monaten nach Veröffentlichung dieser Bekanntmachung Einwendungen schriftlich oder zur Niederschrift bei der Stadt Völklingen, Bauverwaltung (Fachdienst 45), 6. Stock (Zi.Nr. 6.19), Rathausplatz, 66333 Völklingen, erhoben werden.</p> <p>Völklingen, 18.01.2012 Mittelstadt Völklingen gez. Lorig, Oberbürgermeister</p>	<p><b>BEKANNTMACHUNG</b></p> <p>Die Stadt Völklingen gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 48 (6) KSVG bekannt, dass folgende Sitzungen stattfinden:</p> <p><b>A) Einstellungsausschuss, 06.02.2012, 13.00 Uhr,</b> 7. nichtöffentliche Sitzung im Konferenzzimmer des Neuen Rathauses (1. OG)</p> <p><b>TAGESORDNUNG</b></p> <p>1. und 2. Personalangelegenheiten 3. Mitteilungen und Anfragen</p> <p><b>B) Hauptausschuss, 07.02.2012, 16.30 Uhr,</b> 51. nichtöffentliche Sitzung in der Kulturhalle Wehrden, Schaffhauser Straße 18</p> <p><b>TAGESORDNUNG</b></p> <p>1. Änderung des Stellenplanes für das Haushaltsjahr 2012 2. Beratung des Haushaltsjahres 2012 3. Mitteilungen und Anfragen</p> <p><b>C) Werksausschuss „Grundstücks- und Gebäudemanagement“ 07.02.2012, 16.30 Uhr,</b> 32. nichtöffentliche Sitzung in der Kulturhalle Wehrden, Schaffhauser Straße 18</p> <p><b>TAGESORDNUNG</b></p> <p>1. Änderung der Stellenübersicht des Eigenbetriebes „Grundstücks- und Gebäudemanagement“ für das Wirtschaftsjahr 2012 2. Feststellung des Wirtschaftsplanes 2012 des Grundstücks- und Gebäudemanagementbetriebes der Mittelstadt Völklingen (GGM) 3. Mitteilungen und Anfragen</p> <p><b>D) Einstellungsausschuss, 08.02.2012, 14.00 Uhr,</b> 8. nichtöffentliche Sitzung im Konferenzzimmer des Neuen Rathauses (1. OG)</p> <p><b>TAGESORDNUNG</b></p> <p>1. u. 2. Personalangelegenheiten 3. Mitteilungen und Anfragen</p>	<p><b>BEKANNTMACHUNG</b></p> <p>E) Ausschuss für Kinder, Jugend und Soziales, <b>Donnerstag, 09.02.2012, 16.30 Uhr,</b> 15. öffentliche und nichtöffentliche Sitzung in der Kulturhalle Wehrden, Schaffhauser Straße 18</p> <p><b>TAGESORDNUNG</b></p> <p><b>A) Öffentlicher Teil</b></p> <p>1. Schülerzentrum „Grünes Haus“ – Berichterstattung 2. Mitteilungen und Anfragen</p> <p><b>B) Nichtöffentlicher Teil</b></p> <p>1. Kath. Kindertagesstätte „St. Eligius“, „Kolpinghaus Völklingen“ 2. Mitteilungen und Anfragen</p> <p><b>F) Ausschuss für Stadtentwicklung und Umwelt, 09.02.2012, 17.15 Uhr,</b> 34. nichtöffentliche Sitzung in der Kulturhalle Wehrden, Schaffhauser Straße</p> <p><b>TAGESORDNUNG</b></p> <p>1. Kath. Kindertagesstätte „St. Eligius“, „Kolpinghaus Völklingen“</p> <p><b>G) Einstellungsausschuss, 14.02.2012, 14.00 Uhr,</b> 9. nichtöffentliche Sitzung im Konferenzzimmer des Neuen Rathauses (1. OG)</p> <p><b>TAGESORDNUNG</b></p> <p>1. Personalangelegenheit 2. Mitteilungen und Anfragen</p> <p>Weiterhin wird bekannt gemacht, dass die Tagesordnung a) der Sitzung des Werksausschusses „Grundstücks- und Gebäudemanagement“ am <b>02.02.2012, 17.00 Uhr in der Kulturhalle Wehrden</b>, wie folgt erweitert wurde:</p> <p><b>A) Öffentlicher Teil</b></p> <p>1. Finanzierung eines Brandschutzkonzeptes für die Kindertagesstätte Pasterstraße hier: Veranschlagung einer Ausgabe im Wirtschaftsplanentwurf 2012 2. Anbau einer Kindertagesstätte an das Gebäude der Schlossparkschule hier: Zustimmung zur geänderten Planung 3. Neubau einer Kindertagesstätte Pasterstraße hier: Zustimmung zur geänderten Planung 4. Finanzierung des weiteren Austausches der akustischen Dämmung der abgehängten Decken der Bürobereiche des Flachbaus Neues Rathaus hier: Veranschlagung einer Ausgabe im Wirtschaftsplanentwurf 2012</p> <p>b) der Sitzung des <b>Hauptausschusses am 2.2.2012, 17 Uhr, in der Kulturhalle Wehrden</b>, wie folgt erweitert wurde:</p> <p>5. Bewilligung von Zuschüssen aus der Gewinnabführung der Stadtparkasse.</p> <p><b>BEKANNTMACHUNG</b></p> <p>Die Stadt Völklingen gibt gem. § 41 (3) KSVG bekannt, dass der Stadtrat für</p> <p><b>Dienstag, den 07.02.2012, 18.00 Uhr</b></p> <p>zur 35. öffentlichen und nichtöffentlichen Sitzung des Stadtrates in die Kulturhalle Wehrden, Schaffhauser Straße 18, einberufen wurde.</p>	<p><b>TAGESORDNUNG</b></p> <p><b>A) Öffentlicher Teil</b></p> <p>1. Kriminologische Regionalanalyse der Mittelstadt Völklingen 2. Information über das Krebsregister des Saarlandes 3. Änderung der Geschäftsordnung des Stadtrates zu Ziffer IV – Tagesordnung</p> <p><b>B) Nichtöffentlicher Teil</b></p> <p>1. Personalangelegenheit</p> <p>Völklingen, 27.01.2012 Der Oberbürgermeister, gez. Lorig</p> <p><b>BEKANNTMACHUNG</b></p> <p>Die Ortsvorsteherin des Gemeindebezirkes Völklingen gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 74 KSVG bekannt, dass der Ortsrat für</p> <p><b>Donnerstag, 02.02.2012, 17.30 Uhr</b></p> <p>zur 33. öffentlichen und nichtöffentlichen Sitzung des <b>Ortsrates des Gemeindebezirkes Völklingen in den Kleinen Saal der Kulturhalle Wehrden</b>, Schaffhauser Straße 18, einberufen wurde.</p> <p><b>TAGESORDNUNG</b></p> <p><b>A) Öffentlicher Teil</b></p> <p>1. Verteilung der Zuschüsse hier: Altenhilfe außerhalb von Einrichtungen HHSt. 41400/73510 Ortsrat Völklingen 2. Verteilung von Zuschüssen hier: Gewährung eines Zuschusses an die Tagesförderstätte der Lebenshilfe, Ortsverein Völklingen e.V. 3. Kirmesbelegungspläne 2012 4. Annahme des öffentlichen Teiles der Niederschrift vom 17.11.2011 5. Mitteilungen und Anfragen</p> <p><b>B) Nichtöffentlicher Teil</b></p> <p>1. Annahme des nichtöffentlichen Teiles der Niederschrift vom 17.11.2011 2. Mitteilungen und Anfragen</p> <p>Völklingen, 26.01.2012 Die Ortsvorsteherin, gez. Roth</p> <p><b>BEKANNTMACHUNG</b></p> <p>Die Ortsvorsteherin des Gemeindebezirkes Ludweiler gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 74 KSVG bekannt, dass der Ortsrat für</p> <p><b>Montag, den 06.02.2012, 18.00 Uhr,</b></p> <p>zur 32. öffentlichen und nichtöffentlichen Sitzung des <b>Ortsrates des Gemeindebezirkes Ludweiler in die Verwaltungsaußenstelle Ludweiler</b> einberufen wurde.</p> <p><b>TAGESORDNUNG</b></p> <p><b>A) Öffentlicher Teil</b></p> <p>1. Annahme des öffentlichen Teiles der Niederschrift vom 16.12.2011 2. Mitteilungen und Anfragen</p> <p><b>B) Nichtöffentlicher Teil</b></p> <p>1. Beratungen des Haushaltsplanes 2012 2. Annahme des nichtöffentlichen Teiles der Niederschrift vom 16.12.2011 3. Mitteilungen und Anfragen</p> <p>Völklingen, 27.01.2012 Die Ortsvorsteherin, gez. Blatt</p>
---	--	---	---